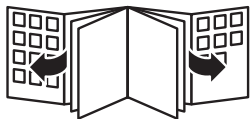


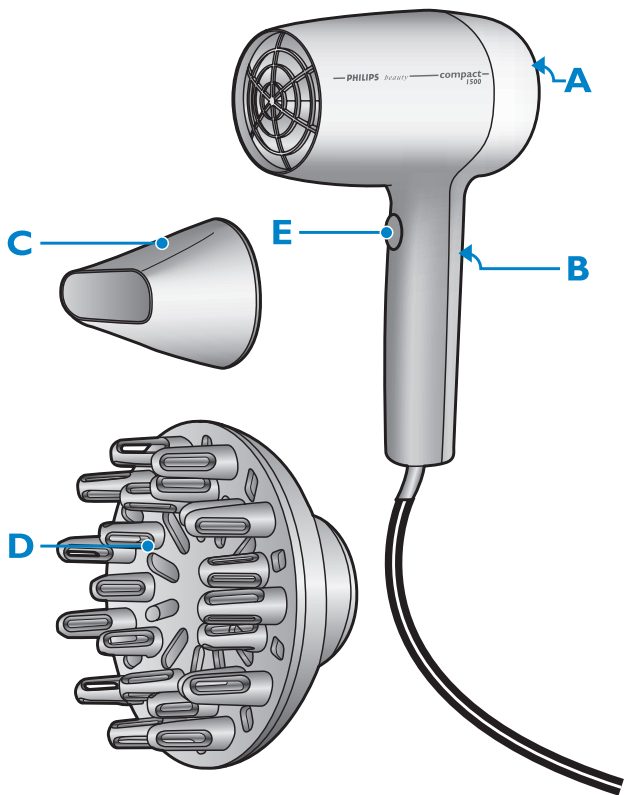
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

HP4847, HP4845, HP4844, HP4841, HP4840



**PHILIPS**







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>DANSK</b>	<b>11</b>
<b>DEUTSCH</b>	<b>16</b>
<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>	<b>22</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>28</b>
<b>SUOMI</b>	<b>33</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>38</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>43</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>49</b>
<b>NORSK</b>	<b>55</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	<b>60</b>
<b>PORTUGUÊS DO BRASIL</b>	<b>65</b>
<b>SVENSKA</b>	<b>70</b>
<b>TÜRKÇE</b>	<b>75</b>

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

This hairdryer is part of the new Philips Compact range and has been specially designed to offer you comfortable drying. It has an ergonomic and lightweight design and is therefore easy to use. Its strong airflow dries your hair fast, giving it the lustre, body and richness you love.

### General description (Fig. 1)

- A** Air inlet grille
- B** Rocker switch with 2 heat/speed settings and off position
- C** Concentrator
- D** Volume diffuser (HP4847 only)
- E** Cool shot button (HP4845 only)

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### **Danger**

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air grilles to avoid electric shock.

#### **Warning**

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### **Caution**

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- Never block the air grilles.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Always unplug the appliance after use.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than intended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.

### **Electromagnetic fields (EMF)**

---

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

## Using the appliance

### Drying

- 1 Put the plug in the wall socket.
- 2 Set the rocker switch to the desired setting to switch on the appliance: (Fig. 2)
  - II: Strong airflow for fast drying
  - I: Gentle airflow especially intended for styling
- 3 To dry your hair, make brushing movements with the hairdryer at a small distance from the hair.
- 4 When you have finished drying, press the cool shot button and direct the cool airflow at your hair. This fixes your style and adds shine.
- 5 Set the rocker switch to position 0 to switch off the appliance.

### Concentrator

The concentrator directs the airflow at the brush or comb with which you are styling your hair.

- 1 Connect the concentrator, simply snap it onto the appliance (Fig. 3).
- 2 To disconnect the concentrator, pull it off the appliance.

### Volume diffuser (HP4847 only)

The volume diffuser gives your hair volume and bounce.

- 1 To connect the volume diffuser, simply snap it onto the appliance (Fig. 4).
- 2 To disconnect the volume diffuser, pull it off the appliance.

## Cleaning

Never immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Clean the appliance with a dry cloth.



- 3 Remove any attachment from the appliance before you clean the attachment.
- 4 Clean the attachments with a moist cloth or rinse them under the tap.
- 5 Dry the attachments before you use or store them.

## Storage

Do not wind the mains cord round the appliance.

Never put down the appliance on one of its air grilles. Always put it on one of its sides.

- 1 Switch off the appliance and unplug it.
- 2 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3 Store the appliance in a safe and dry place.

## Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment (Fig. 5).

## Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	There is a power failure or the socket to which the appliance is connected is not live.	Check if the power supply works. If it does, plug in another appliance to check whether the socket is live.
	The appliance has overheated and switched itself off.	Before you switch on the appliance again, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
	The appliance is not suitable for the voltage to which it is connected.	Make sure that the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage.
	The mains cord is damaged	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Denne hårtørrer er en del af den nye Philips Compact-serie og er specielt udformet, så det bliver en behagelig oplevelse at tørre hår. Det ergonomiske letvægtsdesign gør den nem at bruge, og den stærke luftstrøm tørrer dit hår hurtigt og giver det glans og fylde.

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Luftindtagsgitter
- B** Vippekontakt med 2 varme-/hastighedsindstillinger samt afbryder.
- C** Fønnæb
- D** Volumendiffusor (kun HP4847)
- E** Knap til kold luft (kun HP4845)

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Hold apparatet væk fra vand. Brug ikke apparatet i nærheden af eller over vand i f.eks. badekar, håndvask osv. Hvis du anvender apparatet i badeværelset, skal du trække stikket ud efter brug, da vand udgør en risiko, selv om apparatet er slukket.
- Stik aldrig metalgenstande ind i luftgitrene, da dette kan give elektrisk stød.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Kontrollér regelmæssigt, om ledningen er hel og ubeskadiget. Brug ikke apparatet, hvis stik, ledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

### **Forsigtig**

- Som en ekstra sikkerhedsforanstaltning anbefales det, at installationen til badeværelset er forsynet med et HFI-relæ (30 mA). Kontakt eventuelt en el-installatør.
- Blokér aldrig luftgitrene.
- Hvis apparatet bliver for varmt, slukker det automatisk. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i et par minutter. Inden du tænder apparatet igen, skal du kontrollere, at luftgitrene ikke er blokerede af fnug, hår el. lign.
- Sluk altid for apparatet, inden du lægger det fra dig, også selvom det kun er for et kort øjeblik.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.
- Brug aldrig apparatet i kunstigt hår.
- Anvend kun apparatet til de beregnede formål.
- Brug aldrig tilbehør eller dele fra andre fabrikater, eller tilbehør/dele som ikke specifikt er anbefalet af Philips, da garantien i så fald bortfalder.

### **Elektromagnetiske felter (EMF)**

---

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### **Sådan bruges apparatet**

#### **Hårtørring**

- 1** Sæt stikket i stikkontakten.

- 2 Sæt vippekontakten på den ønskede indstilling for at tænde for apparatet: (fig. 2)
  - II: Kraftig luftstrøm til hurtig tørring
  - I: Blid luftstrøm specielt beregnet til styling
- 3 Tør håret ved at lave børstebevægelser med hårtørreren i kort afstand til håret.
- 4 Når du er færdig med at tørre håret, skal du trykke på knappen til kold luft og rette den kolde luftstrøm mod håret for at fiksere frisuren og gøre håret glansfuldt.
- 5 Indstil vippekontakten på 0 for at slukke for apparatet.

### Fønnæb

Fønnæbbet gør det muligt at rette luftstrømmen direkte mod den børste eller kam, der anvendes til stylingen.

- 1 For at sætte fønnæbbet på, trykkes det blot fast på apparatet (fig. 3).
- 2 Tag fønnæbbet af ved at trække det af apparatet.

### Volumendiffusor (kun HP4847)

Volumendiffusoren giver dit hår løft og fylde.

- 1 For at sætte volumendiffusoren på, trykkes den blot fast på apparatet (fig. 4).
- 2 Tag volumen-diffusoren af ved at trække den af apparatet.

### Rengøring

Apparatet må aldrig komme ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Tør apparatet med en tør klud.
- 3 Fjern tilbehør fra apparatet, før du rengør tilbehøret.
- 4 Tilbehørsdelene kan rengøres med en fugtig klud eller skylles under vandhanen.

- 5** Tør tilbehøret, før du bruger det eller lægger det væk.

## Opbevaring

Rul aldrig ledningen op omkring apparatet.

Læg aldrig apparatet ned på et af luftgitrene. Læg det altid på siden.

- 1** Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Læg apparatet på et sikkert sted og lad det køle af.
- 3** Opbevar apparatet et sikkert og tørt sted.

## Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på den kommunale genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 5).

## Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler eller serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet fungerer ikke.	Der er noget galt med strømforsyningen eller den stikkontakt, apparatet er tilsluttet.	Kontrollér, om strømforsyningen er i orden. Hvis ja, så prøv at sætte et andet apparat i stikkontakten for at kontrollere, om den virker.
	Apparatet er overophedet og er derfor automatisk blevet afbrudt.	Før du tænder for apparatet igen, skal du kontrollere luftgitrene for at sikre, at de ikke er blokerede af fnug, hår og lignende.
	Apparatet er ikke beregnet til den tilsluttede netspænding	Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding.
	Netledningen er beskadiget.	Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.

### Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Dieser Haartrockner ist Teil der neuen Philips Compact-Serie und wurde speziell für komfortables Haartrocknen entwickelt. Er ist besonders leicht und durch seine ergonomische Form einfach zu handhaben. Sein kräftiger Luftstrom trocknet Ihr Haar schnell und verleiht ihm dabei extra Glanz und Volumen.

### Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- A** Lufteinlassöffnung
- B** Kippschalter mit 2 Heiz-/Gebläsestufen und Aus-Position
- C** Stylingdüse
- D** Diffusor (nur HP4847)
- E** Kaltlufttaste (nur HP4845)

### Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

#### Gefahr

- Halten Sie das Gerät von Wasser fern! Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser oder über gefüllten Waschbecken bzw. Badewannen. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch im Badezimmer sofort den Stecker aus der Steckdose, denn auch ein ausgeschaltetes Gerät ist in der Nähe von Wasser eine Gefahr, solange sich der Stecker in der Steckdose befindet.
- Führen Sie keine Metallgegenstände in die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung ein, da dies zu Stromschlägen führen kann.

#### Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.



- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Unversehrtheit. Verwenden Sie das Gerät keinesfalls, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

### **Achtung**

- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.
- Halten Sie die Lufteinlass- und Gebläseöffnung immer frei.
- Bei Überhitzung schaltet sich das Gerät automatisch aus. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät einige Minuten lang abkühlen. Vergewissern Sie sich vor dem erneuten Einschalten, dass keine Flusen, Haare usw. die Lufteinlass- und Gebläseöffnung blockieren.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, auch wenn Sie es nur für einen Augenblick aus der Hand legen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Wenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaar an.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.

### **Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)**

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen

Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### Das Gerät benutzen

#### Trocknen

- 1 Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- 2 Zum Einschalten des Geräts stellen Sie den Kippschalter auf die gewünschte Einstellung (Abb. 2).
  - II: Starker Luftstrom für schnelles Trocknen
  - I: Schwacher Luftstrom - insbesondere zum Stylen
- 3 Trocknen Sie die Haare, indem Sie den Haartrockner mit bürstenförmigen Bewegungen dicht am Haar vorbeiführen.
- 4 Drücken Sie nach dem Trocknen die Kaltlufttaste, und richten Sie die Kaltluft zum Fixieren und für zusätzlichen Glanz auf Ihr Haar.
- 5 Bringen Sie den Kippschalter in die Position "0", um das Gerät auszuschalten.

#### Stylingdüse

Mit der Stylingdüse richten Sie den Luftstrom direkt auf die zum Stylen verwendete Bürste oder den Kamm.

- 1 Die Stylingdüse lässt sich einfach auf das Gerät stecken (Abb. 3).
- 2 Zum Abnehmen wird die Stylingdüse einfach vom Gerät abgezogen.

#### Volume Diffuser (nur HP4847)

Der Diffusor verleiht Ihrem Haar Volumen und Spannkraft.

- 1 Zum Aufsetzen stecken Sie den Diffusor einfach auf das Gerät (Abb. 4).
- 2 Zum Abnehmen wird der Diffusor einfach vom Gerät abgezogen.

## Reinigung

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- 3 Nehmen Sie die Aufsätze vor dem Reinigen vom Gerät.
- 4 Reinigen Sie die Aufsätze mit einem feuchten Tuch oder spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.
- 5 Trocknen Sie die Aufsätze ab, bevor Sie sie benutzen oder wegräumen.

## Aufbewahrung

Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

Legen Sie das Gerät nicht auf die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung, sondern stets auf die Seite.

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Lassen Sie das Gerät an einem sicheren Ort abkühlen.
- 3 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf.

## Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 5).

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website [www.philips.com](http://www.philips.com). Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor oder die Steckdose, mit der das Gerät verbunden ist, führt keinen Strom.	Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung funktioniert. Falls dies der Fall ist, schließen Sie ein anderes Gerät an die Steckdose an, um zu ermitteln, ob diese Strom führt.
	Möglicherweise hat sich das Gerät wegen Überhitzung automatisch ausgeschaltet.	Prüfen Sie vor dem erneuten Einschalten des Geräts, ob Flusen, Haare usw. die Lufteinlass- oder Gebläseöffnung blockieren.
	Möglicherweise ist das Gerät für die verfügbare Netzspannung nicht geeignet.	Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Αυτός ο στεγνωτήρας μαλλιών ανήκει στη νέα σειρά Compact της Philips και έχει σχεδιαστεί ειδικά για να σας προσφέρει άνετο στέγνωμα. Ο εργονομικός και ελαφρύς σχεδιασμός του τον καθιστά εύκολο στη χρήση. Η δυνατή ροή αέρα που διαθέτει, στεγνώνει τα μαλλιά σας γρήγορα και τους δίνει τη λάμψη, τον όγκο και τη φόρμα που θέλετε.

## Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- A** Γρίλια εισόδου αέρα
- B** Διακόπτης με 2 ρυθμίσεις θερμότητας/ταχύτητας και θέση off
- C** Στόμιο
- D** Φυσούνα (μόνο στον τύπο HP4847)
- E** Κουμπί βολής κρούου αέρα (μόνο στον τύπο HP4845)

## Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από το νερό. Μην τη χρησιμοποιείτε κοντά ή πάνω από μπανιέρες, νιπτήρες, νεροχύτες κτλ. που περιέχουν νερό. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση. Η εγγύτητα με νερό αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
- Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στις γρίλιες ούτως ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.

- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση του καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.

### **Προσοχή**

- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένοντος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.
- Μην φράζετε ποτέ τις γρίλιες αέρα.
- Εάν η συσκευή υπερθερμανθεί, απενεργοποιείται αυτόματα. Αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει για μερικά λεπτά. Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες ώστε να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κτλ.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν την ακουμπήσετε κάπου, ακόμα και εάν είναι για μια στιγμή.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τεχνητά μαλλιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για κανένα άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα ή μέρη από άλλους κατασκευαστές ή που η Philips κατηγορηματικά δεν συνιστά. Εάν χρησιμοποιήσετε τέτοια εξαρτήματα ή μέρη, η εγγύησή σας καθίσταται άκυρη.

## **Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

## **Χρήση της συσκευής**

### **Στέγνωμα**

- 1** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Θέστε το διακόπτη στην επιθυμητή ρύθμιση για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή: (Εικ. 2)
  - II: Δυνατή ροή αέρα για γρήγορο στέγνωμα
  - I: Απαλή ροή αέρα κατάλληλη για φορμάρισμα
- 3** Για να στεγνώσετε τα μαλλιά σας, κάντε κινήσεις με το στεγνωτήρα σαν να τα βουρτσίζετε, σε μικρή απόσταση από τα μαλλιά σας.
- 4** Όταν τελειώσετε το στέγνωμα, πιέστε το κουμπί βολής κρύου αέρα και κατευθύνετε τον κρύο αέρα στα μαλλιά σας. Έτσι, σταθεροποιείται το φορμάρισμα και προστίθεται λάμψη.
- 5** Θέστε το διακόπτη στη θέση 0 για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

### **Στόμιο**

Το στόμιο κατευθύνει τον αέρα στη βούρτσα ή τη χτένα με την οποία φορμάρετε τα μαλλιά σας.

- 1** Συνδέστε το στόμιο, απλά εφαρμόζοντάς το στη συσκευή (Εικ. 3).



- 2 Για να αποσυνδέσετε το στόμιο, τραβήξτε το από τη συσκευή.

### **Φυσούνα (μόνο στον τύπο HP4847)**

Η φυσούνα δίνει στα μαλλιά σας όγκο και ζωντάνια.

- 1 Για να συνδέσετε τη φυσούνα, απλά εφαρμόστε τη στη συσκευή (Εικ. 4).
- 2 Για να αποσυνδέσετε τη φυσούνα, τραβήξτε τη από τη συσκευή.

## **Καθαρισμός**

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό, ούτε να την ξεπλένετε στη βρύση.

- 1 Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- 2 Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
- 3 Αφαιρέστε οποιοδήποτε εξάρτημα από τη συσκευή πριν το καθαρίσετε.
- 4 Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ένα υγρό πανί ή ξεπλένοντάς τα στη βρύση.
- 5 Στεγνώστε τα εξαρτήματα πριν τα χρησιμοποιήσετε ή τα αποθηκεύσετε.

## **Αποθήκευση**

Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.

Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή στηριζόμενη σε κάποια από τις δύο γρίλιες αέρα. Να την τοποθετείτε πάντα στο πλάι.

- 1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- 2 Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές μέρος και αφήστε τη να κρυώσει.
- 3 Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος.

**Περιβάλλον**

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 5).

**Εγγύηση & σέρβις**

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

**Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων**

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	Υπάρχει διακοπή ρεύματος ή η πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ελέγξτε εάν υπάρχει παροχή ρεύματος. Εάν υπάρχει, συνδέστε άλλη συσκευή στην πρίζα για να ελέγξετε εάν η πρίζα λειτουργεί.
	Η συσκευή υπερθερμάνθηκε και απενεργοποιήθηκε από μόνη της.	Πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή, ελέγξτε τις γρίλιες για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μπλοκάρει από χνούδια, τρίχες, κ.λπ.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
	Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την τάση ρεύματος με την οποία έχει συνδεθεί.	Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
	Το καλώδιο έχει υποστεί φθορά.	Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

## Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este secador forma parte de la nueva gama Philips Compact y ha sido especialmente diseñado para ofrecerle un secado cómodo. Gracias a su diseño ergonómico y ligero, resulta fácil de usar. Su fuerte flujo de aire seca rápidamente el cabello, proporcionándole el brillo, cuerpo y aspecto que usted desea.

## Descripción general (fig. 1)

- A** Rejilla de entrada de aire
- B** Conmutador con 2 posiciones de calor/velocidad y posición de apagado
- C** Boquilla concentradora
- D** Difusor de volumen (sólo modelo HP4847)
- E** Botón de aire frío (sólo modelo HP4845)

## Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

### **Peligro**

- Mantenga el aparato alejado del agua. No lo use cerca o sobre el agua contenida en bañeras, lavabos, fregaderos, etc. Cuando lo use en un cuarto de baño, desenchufe el aparato después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un riesgo aunque el aparato esté apagado.
- Para evitar descargas eléctricas, no introduzca objetos metálicos por las rejillas de aire.

### **Advertencia**

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.

- Compruebe el estado del cable de alimentación con regularidad. No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.

### **Precaución**

- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.
- No bloquee nunca las rejillas del aire.
- Si el aparato se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante unos minutos. Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas por pelusas, pelos, etc.
- Apague siempre el aparato cuando lo deje en algún sitio, aunque sólo sea por un momento.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- No utilice el aparato sobre cabello artificial.
- No utilice este aparato para otros fines distintos a los previstos.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.

### **Campos electromagnéticos (CEM)**

---

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con

las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

## Uso del aparato

### Secado

- 1 Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 2 Coloque el conmutador en la posición deseada para encender el aparato: (fig. 2)
  - II: Flujo de aire fuerte, para un secado rápido.
  - I: Flujo de aire suave, especialmente indicado para dar forma.
- 3 Para secar el cabello, haga movimientos de cepillado con el secador a una pequeña distancia del cabello.
- 4 Cuando haya terminado de secar el cabello, pulse el botón de chorro de aire frío y dirija el flujo de aire hacia el cabello. Esto fija el peinado y le da más brillo.
- 5 Coloque el conmutador en la posición 0 para apagar el aparato.

### Boquilla concentradora

La boquilla concentradora dirige el flujo de aire al cepillo o peine que esté utilizando para moldear su cabello.

- 1 Conecte la boquilla concentradora simplemente encajándola en el aparato (fig. 3).
- 2 Para quitar la boquilla concentradora del aparato, tire de ella.

### Difusor de volumen (sólo modelo HP4847)

El difusor de volumen da volumen y vitalidad al peinado.

- 1 Para conectar el difusor de volumen, simplemente encájelo en el aparato (fig. 4).
- 2 Para quitar el difusor de volumen del aparato, tire del mismo.

## Limpieza

No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

- 1 Desenchufe el aparato.
- 2 Limpie el aparato con un paño seco.
- 3 Quite cualquier accesorio del aparato antes de limpiarlo.
- 4 Limpie los accesorios con un paño húmedo o enjuagándolos bajo el grifo.
- 5 Seque los accesorios antes de utilizarlos o de guardarlos.

## Almacenamiento

No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

No deje nunca el aparato apoyado sobre una de sus rejillas de aire. Apóyelo sobre uno de sus lados.

- 1 Apague el aparato y desenchúfelo.
- 2 Ponga el aparato en un lugar seguro y deje que se enfríe.
- 3 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 5).

## Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com) o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o

póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	Hay un fallo en el suministro de energía o la toma de corriente a la que se ha conectado el aparato no está activa.	Compruebe si la toma de corriente funciona. Si es así, enchufe otro aparato para comprobar que la toma está activa.
	El aparato se ha calentado en exceso y se ha apagado automáticamente.	Antes de encender de nuevo el aparato, compruebe las rejillas para asegurarse de que no estén obstruidas con pelusas, pelos, etc.
	El aparato no es adecuado para el voltaje de la red a la que se ha conectado.	Compruebe que el voltaje indicado en el aparato se corresponde con el voltaje de red local.
	El cable de alimentación está dañado	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.



## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Tämä hiustenkuivain on osa uutta Philips Compact -valikoimaa. Se on suunniteltu miellyttävään hiustenkuivaukseen. Se on ergonominen, kevyt ja erittäin helppokäyttöinen. Tehokas puhallusilma kuivaa hiukset nopeasti ja antaa niille ihanaa kilttoa, kimmoisuutta ja runsautta.

## Laitteen osat (Kuva 1)

- A** Ilmanottoaukko
- B** Keinukytkin: 2 lämpö- ja nopeusasentoa sekä virrankatkaisu
- C** Keskeytysuutin
- D** Diffuusori (vain HP4847)
- E** Viileän puhallusilman valitsin (vain HP4845)

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä kastele laitetta äläkä käytä sitä vettä täynnä olevan pesualtaan, kylpyammeen tai muun astian päällä tai välittömässä läheisyydessä. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen, sillä laitteessa on jännitettä, vaikka virta olisi katkaistu.
- Älä työnnä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoihin metalliesineitä, ettet saa sähköiskua.

### Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Tarkista virtajohton kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen pistoke, virtajohto tai itse laite on vahingoittunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

### **Varoitus**

- Lisäksi suosittelemme asentamaan kylpyhuoneen pistorasiaan jäännösvirtalaitteen (RCD). Jäännösvirtalaitteen jäännösvirran on oltava alle 30mA. Lisätietoja saat asentajalta.
- Ilmanotto- ja ilmanpoistoritilöitä ei saa peittää.
- Jos laite kuumenee liikaa, virta katkeaa automaattisesti. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä muutama minuutti. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista, ettei ritilöiden tukkeena ole esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
- Katkaise laitteesta virta aina, ennen kuin lasket sen kädestäsi hetkeksikin.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen.
- Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta hiuslisäkkeisiin.
- Älä käytä laitetta muihin kuin asianmukaisiin tarkoituksiin.
- Älä koskaan käytä lisävarusteita tai -osia, jotka eivät ole Philipsin valmistamia tai suosittelemia. Jos käytät tällaisia osia, takuu ei ole voimassa.

### **Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

---

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

### **Käyttö**

#### **Kuivatus**

- 1** Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 2** Käynnistä laite valitsemalla asetus keinukytkimellä (Kuva 2).

- II: voimakas puhallus nopeaan kuivatukseen.
- I: kevyt puhallus hiusten muotoiluun

**3** Kuivaa hiukset liikuttamalla hiustenkuivainta harjan tavoin pienen matkan päässä hiuksista.

**4** Kun olet kuivannut hiukset, paina viileän puhallusilman valitsinta ja viimeistele kampaus ohjaamalla hiuksiisi viileää ilmavirta.

**5** Katkaise laitteen virta asettamalla keinukytkin asentoon 0.

### Keskityssuutin

Keskityssuuttimen avulla voit suunnata puhalluksen suoraan harjaan tai kampaan, jolla muotoilet hiuksia.

**1** Kiinnitä keskityssuutin napsauttamalla se kiinni laitteeseen (Kuva 3).

**2** Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta.

### Diffusori (vain HP4847)

Diffusori antaa hiuksillesi ilmavuutta.

**1** Kiinnitä diffusori napsauttamalla se kiinni laitteeseen (Kuva 4).

**2** Voit irrottaa suuttimen vetämällä sen irti laitteesta.

### Puhdistaminen

Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtelee sitä vesihanalla.

**1** Irrota pistoke pistorasiasta.

**2** Pyyhi laite puhtaaksi kuivalla liinalla.

**3** Irrota lisäosat laitteesta ennen lisäosan puhdistamista.

**4** Puhdista lisäosat kostealla liinalla tai huuhtelemalla ne vesihanalla.

**5** Kuivaa lisäosat ennen käyttöä tai säilytystä.

### Säilytys

Älä kierrä virtajohtoa laitteen ympärille.

Älä laske laitetta kummankaan rutilän varaan, vaan aseta se aina jommallekummalle kyljelle.

- 1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Aseta laite turvalliseen paikkaan jäähtymään.
- 3 Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa.

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 5).

## Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy kansainvälisestä takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

## Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Laite ei toimi.	On ehkä sattunut sähkökatkos tai pistorasiaan ei tule virtaa.	Tarkista pistorasian toimivuus kytkemällä siihen jokin toinen laite.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
	Laite on ylikuumentunut, ja virta katkennut automaattisesti.	Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkasta, ettei ritilään ole kertynyt esimerkiksi nukkaa tai hiuksia.
	Laite ei ehkä sovi sille jännitteelle, johon se on yhdistetty.	Varmista, että laitteen jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
	Virtajohto on vahingoittunut	Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Ce sèche-cheveux fait partie de la nouvelle gamme compacte de produits Philips et a été spécialement conçu pour garantir un confort d'utilisation absolu. Son design ergonomique et léger le rend particulièrement agréable à utiliser. Son flux d'air puissant sèche vos cheveux rapidement et leur confère brillance, souplesse et volume.

## Description générale (fig. 1)

- A** Grille d'entrée d'air
- B** Interrupteur à bascule avec 2 températures/vitesses et une position d'arrêt
- C** Concentrateur
- D** Diffuseur de volume (HP4847 uniquement)
- E** Bouton du flux d'air froid (HP4845 uniquement)

## Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

### Danger

- Tenez l'appareil à l'écart de l'eau. Ne l'utilisez pas près d'une baignoire, d'un lavabo ou d'un évier. Si vous utilisez l'appareil dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un risque pour l'utilisateur même si l'appareil est éteint.
- N'insérez jamais d'objets métalliques dans les grilles afin d'éviter toute électrocution.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.

### **Attention**

- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.
- N'obstruez jamais les grilles.
- En cas de surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Débranchez-le et laissez-le refroidir pendant quelques minutes. Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le poser, même pour un court instant.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur cheveux artificiels.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.

### **Champs électromagnétiques (CEM)**

---

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est

manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

## Utilisation de l'appareil

### Séchage

- 1 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 2 À l'aide de l'interrupteur à bascule, sélectionnez le réglage souhaité pour mettre l'appareil en marche (fig. 2).
  - II : flux d'air puissant pour un séchage rapide
  - I : flux d'air doux spécialement conçu pour la mise en forme
- 3 Lors du séchage, déplacez le sèche-cheveux du haut vers le bas en le tenant à courte distance de vos cheveux.
- 4 Lorsque vous avez fini, appuyez sur le bouton du flux d'air froid et dirigez le flux vers vos cheveux pour fixer la mise en forme et obtenir les cheveux plus brillants.
- 5 Réglez l'interrupteur à bascule sur la position 0 pour éteindre l'appareil.

### Concentrateur

Le concentrateur vous permet de diriger le flux d'air vers la brosse ou le peigne que vous utilisez pour mettre en forme vos cheveux.

- 1 Fixez le concentrateur sur l'appareil (fig. 3).
- 2 Détachez le concentrateur en le retirant de l'appareil.

### Diffuseur de volume (HP4847 uniquement)

Le diffuseur de volume vous permet d'obtenir plus de volume et des boucles plus souples.

- 1 Fixez le diffuseur de volume sur l'appareil (fig. 4).
- 2 Détachez le diffuseur de volume en le retirant de l'appareil.



## Nettoyage

Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas sous le robinet.

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
- 3 Retirez tous les accessoires de l'appareil avant de les nettoyer.
- 4 Nettoyez les accessoires avec un chiffon humide ou rincez-les sous le robinet.
- 5 Séchez les accessoires avant de les utiliser ou de les ranger.

## Rangement

N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

Ne laissez jamais l'appareil reposer sur les grilles. Posez-le toujours sur l'un des côtés.

- 1 Arrêtez l'appareil et débranchez-le.
- 2 Posez l'appareil dans un endroit sûr et laissez-le refroidir.
- 3 Placez l'appareil dans un endroit sûr et sec.

## Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 5).

## Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de

Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'alimentation électrique ne fonctionne peut-être pas ou la prise à laquelle l'appareil est branché n'est peut-être pas alimentée.	Vérifiez si l'alimentation électrique fonctionne en branchant un autre appareil sur la prise.
	L'appareil était en surchauffe et s'est arrêté automatiquement.	Avant de remettre l'appareil sous tension, vérifiez que les grilles ne sont pas obstruées par des cheveux, de la poussière, etc.
	La tension nominale de l'appareil ne correspond peut-être pas à la tension secteur.	Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.

## Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Questo asciugacapelli fa parte della nuova gamma Philips Compact ed è stato progettato per offrirvi il comfort totale durante l'asciugatura. È leggero, dal design ergonomico e facile da utilizzare. Il potente flusso d'aria asciuga i capelli, rendendoli lucidi, corposi e folti proprio come piace a voi.

## Descrizione generale (fig. 1)

- A** Griglia di ingresso dell'aria
- B** Interruttore scorrevole con 2 impostazioni calore/velocità e posizione off
- C** Concentratore del flusso d'aria
- D** Diffusore volume (solo HP4847)
- E** Pulsante getto d'aria fredda (solo HP4845)

## Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Tenete l'apparecchio lontano dall'acqua. Non usate l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. contenenti acqua. Se usate l'apparecchio nella stanza da bagno, scollegate la spina dalla presa dopo l'uso. La presenza d'acqua può infatti risultare pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.
- Non inserite oggetti metallici nella griglia dell'aria, al fine di evitare scariche elettriche.

### Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.

- Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

### **Attenzione**

- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.
- Fate attenzione a non ostruire le griglie d'aerazione.
- In caso di surriscaldamento, l'apparecchio si spegne automaticamente. Scollegate la spina dalla presa e lasciate raffreddare l'apparecchio per alcuni minuti. Prima di accenderlo nuovamente, controllate che le griglie non siano ostruite da capelli, lanugine o altro.
- Spegnete sempre l'apparecchio prima di appoggiarlo, anche se solo per un istante.
- Scollegate sempre il cavo di alimentazione dopo l'uso.
- Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non usate l'apparecchio sui capelli artificiali.
- Non utilizzate l'apparecchio per nessun altro scopo se non quello per cui è stato progettato.
- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.

## Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

### Modalità d'uso dell'apparecchio

#### Asciugatura

- 1** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 2** Impostate l'interruttore scorrevole sull'intensità desiderata per accendere l'apparecchio (fig. 2).
  - II: getto forte per un'asciugatura veloce
  - I: getto delicato, particolarmente indicato per lo styling
- 3** Asciugate i capelli passando l'asciugacapelli a distanza ravvicinata.
- 4** Dopo aver asciugato i capelli, premete il pulsante getto d'aria fredda e direzionate il flusso d'aria fredda verso i capelli per fissare la piega e renderla lucente.
- 5** Impostate l'interruttore scorrevole sulla posizione 0 per spegnere l'apparecchio.

#### Concentratore del flusso d'aria

Il concentratore permette di convogliare il getto d'aria direttamente verso la spazzola o il pettine che avete scelto di utilizzare per l'acconciatura dei vostri capelli.

- 1** Per utilizzare il concentratore, inseritelo sull'apparecchio (fig. 3).
- 2** Per rimuovere il concentratore, estraetelo dall'apparecchio.

#### Diffusore volume (solo HP4847)

Il diffusore di volume dona ai vostri capelli volume e morbidezza.

- 1** Per utilizzare il diffusore di volume, inseritelo sull'apparecchio (fig. 4).

- 2 Per rimuovere il diffusore, estraetelo dall'apparecchio.

## Pulizia

Non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

- 1 Staccate la spina dalla presa di corrente.
- 2 Pulite sempre l'apparecchio con un panno asciutto.
- 3 Rimuovete tutti gli accessori dall'apparecchio prima di pulirli.
- 4 Pulite gli accessori con un panno umido oppure risciacquandoli sotto l'acqua corrente.
- 5 Asciugate gli accessori prima di utilizzarli o di riporli.

## Come riporre l'apparecchio

Non avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

Non appoggiate mai l'apparecchio dalla parte delle griglie dell'aria; appoggiatelo sempre su uno dei lati.

- 1 Spegnete l'apparecchio e staccate la spina.
- 2 Appoggiate l'apparecchio in un luogo sicuro e lasciatelo raffreddare.
- 3 Riponete l'apparecchio in un posto sicuro e asciutto.

## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 5).

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza Philips del vostro Paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	È presente un problema di alimentazione oppure la presa alla quale è collegato l'apparecchio non funziona.	Controllate che l'alimentazione funzioni correttamente. In tal caso, collegate un altro apparecchio alla presa per verificare che sia alimentata.
	L'apparecchio potrebbe essersi surriscaldato e quindi potrebbe essersi spento automaticamente.	Prima di accendere nuovamente l'apparecchio, controllate che le griglie non siano ostruite da lanugine, capelli, ecc...
	L'apparecchio non è adatto per il tipo di tensione a cui è stato collegato.	Verificate che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda a quella della tensione locale.

Problema	Possibile causa	Soluzione
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.



## Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Deze haardroger maakt deel uit van de nieuwe Philips Compact-serie en is speciaal ontworpen zodat u uw haar op een aangename manier kunt drogen. Het ontwerp is ergonomisch en licht en daardoor makkelijk te gebruiken. De sterke luchtstroom droogt het haar snel en geeft het de glans, het volume en de weelderigheid waar u van houdt.

## Algemene beschrijving (fig. 1)

- A** Luchtinlaatrooster
- B** Kantelknop met 2 warmte-/snelheidsstanden en uit-stand
- C** Concentrator
- D** Volumediffusor (alleen HP4847)
- E** Knop voor koele luchtstroom (alleen HP4845)

## Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Houd het apparaat uit de buurt van water. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van of boven een bad, wasbak, gootsteen enz. gevuld met water. Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, haal de stekker dan na gebruik altijd uit het stopcontact. De nabijheid van water kan gevaar opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.
- Steek geen metalen voorwerpen door de luchtroosters, om elektrische schokken te voorkomen.

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.

- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is. Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.

**Let op**

- Voor extra veiligheid adviseren we u een aardlekschakelaar te installeren in de elektrische groep die de badkamer van stroom voorziet. Deze aardlekschakelaar dient een waarde te hebben die niet hoger is dan 30 mA. Raadpleeg uw installateur.
- Blokkeer nooit de luchtroosters.
- Als het apparaat oververhit raakt, schakelt het zichzelf uit. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat een paar minuten afkoelen. Controleer of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz. voordat u het apparaat weer inschakelt.
- Schakel het apparaat uit voordat u het neerlegt, al is het maar voor even.
- Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op kunsthaar.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waar het voor is bedoeld.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.

## Elektromagnetische velden (EMV)

---

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

### Het apparaat gebruiken

#### Drogen

- 1 Steek de stekker in het stopcontact.
- 2 Zet de kantelknop op de gewenste stand om het apparaat in te schakelen: (fig. 2)
  - II: Hoge luchtsnelheid voor snel drogen
  - I: Lage luchtsnelheid speciaal bedoeld om te stylen
- 3 Droog uw haar door met de haardroger borstelbewegingen te maken op korte afstand van uw haar.
- 4 Wanneer u het haar hebt gedroogd, druk dan op de knop voor koele luchtstroom en richt de koele luchtstroom op uw haar om uw kapsel te fixeren en om uw haar meer glans te geven.
- 5 Zet de kantelknop op 0 om het apparaat uit te schakelen.

#### Concentrator

De concentrator richt de luchtstroom op de borstel of kam waarmee u uw haar in model brengt.

- 1 U bevestigt de concentrator eenvoudig door deze op het apparaat te klikken (fig. 3).
- 2 Om de concentrator te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

#### Volumediffusor (alleen HP4847)

De volumediffusor geeft uw haar volume en veerkracht.

- 1 U bevestigt de volumediffusor eenvoudig door deze op het apparaat te klikken (fig. 4).

- 2 Om de volumediffusor te verwijderen, trekt u deze van het apparaat af.

### Schoonmaken

Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

- 1 Haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Maak het apparaat schoon met een droge doek.
- 3 Verwijder het eventueel aanwezige hulpstuk van het apparaat voordat u het apparaat schoonmaakt.
- 4 Maak de hulpstukken schoon met een vochtige doek of spoel ze af onder de kraan.
- 5 Droog de hulpstukken af voordat u ze gebruikt of opbergt.

### Opbergen

Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.

Leg het apparaat nooit neer op een van de luchtroosters. Leg het altijd op een van de zijanten.

- 1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2 Leg het apparaat op een veilige plaats en laat het afkoelen.
- 3 Berg het apparaat op op een veilige en droge plaats.

### Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 5).

## Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website [www.philips.nl](http://www.philips.nl), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Customer Care Centre in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	Er is een stroomstoring of het stopcontact waarop het apparaat is aangesloten werkt niet.	Controleer of de stroomvoorziening naar behoren werkt. Als dit het geval is, sluit dan een ander apparaat aan om te controleren of het stopcontact het doet.
	Het apparaat is oververhit geraakt en heeft zichzelf uitgeschakeld.	Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt of de luchtroosters niet verstopt zitten met pluizen, haar enz.
	Het apparaat is niet geschikt voor de netspanning waarop het is aangesloten.	Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
	Het netsnoer is beschadigd.	Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Denne hårføneren er en del av den nye Philips Compact-serien og er spesielt utformet slik at du kan tørke håret på en behagelig måte. Den har en ergonomisk og lett utforming, noe som gjør den enkel å bruke.

Luftstrømmen tørker håret raskt og gir det glansen, volumet og fylden du ønsker.

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Gitter for innluft
- B** Vippebryter med 2 varme-/hastighetsinnstillinger og av-posisjon
- C** Munnstykke for konsentrert luft
- D** Volumdiffuser (kun HP4847)
- E** Knapp for kaldluft (kun HP4845)

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Hold apparatet unna vann. Ikke bruk det i nærheten av eller over vann i badekar, vasker, kummer osv. Når du bruker apparatet på badet, må du ta ut kontakten etter bruk. Nærheten til vann er en risiko, selv om apparatet er slått av.
- Ikke stikk metallgjenstander inn i gitrene. Det kan føre til elektriske støt.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Kontroller ledningen jevnlig. Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er skadet.

- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

### **Viktig**

- Vi anbefaler at du installerer en reststrømsenhet (RCD) i den elektriske kretsen som forsyner badet. Denne enheten må ha et spenningsnivå for reststrøm som ikke er høyere enn 30 mA. Be installatøren om råd.
- Ikke blokker luftinntaket.
- Hvis apparatet overopphetes, slår det seg automatisk av. Koble fra apparatet, og la det avkjøles i noen minutter. Før du slår på apparatet igjen bør du undersøke gitrene for å være sikker på at de ikke er blokkert av lo, hår osv.
- Slå alltid av apparatet før du legger det fra deg, selv om det bare er for et øyeblikk.
- Koble alltid fra apparatet etter bruk.
- Ikke surr ledningen rundt apparatet.
- Ikke bruk apparatet på kunstig hår.
- Ikke bruk apparatet til noe annet formål enn det det er beregnet til.
- Ikke bruk tilbehør eller deler fra andre produsenter, eller deler som Philips ikke spesifikt anbefaler. Hvis du bruker denne typen tilbehør eller deler, fører det til at garantien blir ugyldig.

### **Elektromagnetiske felt (EMF)**

---

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.



## Bruke apparatet

### Tørking

- 1 Sett støpselet inn i stikkontakten.
- 2 Sett vippebryteren til den ønskede innstillingen for å slå på apparatet: (fig. 2)
  - II: sterk luftstrøm for rask tørking
  - I: svak luftstrøm for frisering
- 3 Tørk håret ved å gjøre børstebevegelser med hårføneren tett inntil håret.
- 4 Når du er ferdig med å tørke, trykker du på knappen for kaldluft og sender den kalde luftstrømmen mot håret. Dette fikserer frisyren og gir håret glans.
- 5 Still vippebryteren til posisjon 0 for å slå av apparatet.

### Munnstykke for konsentrert luft

Med munnstykket for konsentrert luft rettes luftstrømmen mot børsten eller kammen som du friserer håret med.

- 1 Du kobler på munnstykket for konsentrert luft ved å feste det på apparatet med et klikk (fig. 3).
- 2 Når du vil ta det av, trekker du det av apparatet.

### Volumdiffuser (kun HP4847)

Med volumdiffuseren får du en frisyre med volum og spenst.

- 1 Du kobler enkelt på volumdiffuseren ved å feste den på apparatet med et klikk (fig. 4).
- 2 Når du vil ta av diffuseren, trekker du den av apparatet.

## Rengjøring

Apparatet må ikke senkes ned i vann eller annen væske, og det må heller ikke skylles under rennende vann.

- 1 Koble fra apparatet.

- 2 Rengjør apparatet med en tørr klut.
- 3 Før du skal rengjøre tilbehøret, må du fjerne det fra apparatet.
- 4 Rengjør de forskjellige delene som festes på apparatet, med en fuktig klut eller ved å skylle dem under springen.
- 5 Tørk tilbehøret før du bruker det eller setter det bort.

## Oppbevaring

Ikke surr ledningen rundt apparatet.

Legg aldri fra deg apparatet med noen av gitrene ned. Legg alltid apparatet ned på siden.

- 1 Slå apparatet av og trekk ut støpselet fra stikkkontakten.
- 2 Legg apparatet fra deg på et trygt sted, og la det avkjøles.
- 3 Oppbevar apparatet på et trygt og tørt sted.

## Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 5).

## Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du befinner deg (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene du kan komme borti med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet virker ikke.	Det er et problem med strømmen, eller det er ikke strøm i stikkkontakten som apparatet er koblet til.	Kontroller strømtilførselen. Hvis den fungerer, kobler du til et annet apparat for å kontrollere om kontakten har strøm.
	Apparatet ble overopphetet og slo seg av automatisk.	Kontroller at gitrene ikke er blokkert av lo, hår osv. før du slår på apparatet igjen.
	Apparatet er ikke beregnet for spenningen det er koblet til.	Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
	Strømledningen er skadet	Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para poder beneficiar de todas as vantagens da assistência Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este secador faz parte da nova gama Philips Compact e foi especialmente concebido para proporcionar uma secagem confortável. O seu design leve e ergonómico torna-o fácil de utilizar. O seu potente fluxo de ar seca rapidamente o seu cabelo, dando-lhe o brilho e força, ao seu gosto.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Grelha de entrada de ar
- B** Interruptor com 2 definições de calor/velocidade e posição 'off' (desligado)
- C** Concentrador
- D** Difusor de volume (apenas no modelo HP4847)
- E** Botão de ar frio (apenas no modelo HP4845)

## Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Mantenha o aparelho afastado da água. Não o utilize perto ou sobre banheiras, lavatórios, bacias, etc. que contenham água. Quando utilizar este aparelho na casa de banho, desligue-o após cada utilização. A proximidade da água representa sempre um risco, mesmo se o aparelho estiver desligado.
- Não introduza objectos metálicos nas grelhas de ventilação para evitar choques eléctricos.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Verifique regularmente o estado do fio de alimentação. Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.

- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

### **Atenção**

- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.
- Nunca obstrua as grelhas de ventilação.
- Se o aparelho aquecer demasiado, desligar-se-á automaticamente. Desligue da corrente e deixe arrefecer durante alguns minutos. Antes de voltar a ligar o aparelho à corrente, verifique se as grelhas não estão obstruídas com pêlos, cabelos, etc.
- Desligue sempre o aparelho antes de o pousar, mesmo que seja apenas por breves instantes.
- Desligue sempre da corrente após cada utilização.
- Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.
- Não utilize o aparelho sobre cabelo artificial.
- Não utilize o aparelho para quaisquer outros fins que os previstos.
- Nunca utilize quaisquer acessórios ou peças de outros fabricantes ou que a Philips não tenha especificamente recomendado. Se utilizar tais acessórios ou peças, a garantia fica invalidada.

### **Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)**

---

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho

proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

### Utilizar o aparelho

#### Secar

- 1 Ligue a ficha à tomada eléctrica.
- 2 Regule o interruptor para posição desejada antes de ligar o aparelho: (fig. 2)
  - II: Fluxo de ar forte para secagem rápida
  - I: Fluxo de ar suave especial para modelar
- 3 Para secar o cabelo, movimente o secador com uma escova a uma pequena distância do cabelo.
- 4 Depois de secar, prima o botão de ar frio e dirija o fluxo de ar frio para o cabelo para fixar o penteado e dar mais brilho.
- 5 Regule o interruptor para a posição 0 para desligar o aparelho.

#### Concentrador

O concentrador direcciona o fluxo de ar para a escova ou pente com que estiver a modelar o cabelo.

- 1 Para ligar o concentrador, encaixe-o no aparelho (fig. 3).
- 2 Para retirar o concentrador, puxe-o do aparelho.

#### Difusor de volume (apenas no modelo HP4847)

O difusor de volume dá volume e movimento ao seu penteado.

- 1 Para ligar o difusor de volume, encaixe-o no aparelho (fig. 4).
- 2 Para retirar o difusor de volume, puxe-o do aparelho.

### Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxágue à torneira.

- 1 Desligue o aparelho da corrente.

- 2 Limpe o aparelho com um pano seco.
- 3 Retire qualquer acessório do aparelho antes de o limpar.
- 4 Limpe os acessórios com um pano húmido ou enxagúe-os à torneira.
- 5 Seque os acessórios antes de os utilizar ou guardar.

## Arrumação

Não enrole o fio de alimentação à volta do aparelho.

Nunca poise o aparelho sobre as grelhas de ar. Deve poisá-lo sempre de lado.

- 1 Desligue o aparelho e retire a ficha da corrente.
- 2 Coloque o aparelho num local seguro e deixe-o arrefecer.
- 3 Arrume o aparelho num local seguro e seco.

## Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente (fig. 5).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Resolução de problemas**

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar durante a utilização do aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país.

Problema	Causa provável	Solução
O aparelho não funciona.	Ocorreu uma falha de corrente ou a tomada à qual está ligado o aparelho não tem corrente.	Verifique se a fonte de alimentação funciona. Se funcionar, ligue outro aparelho para verificar se a tomada tem corrente.
	O aparelho aqueceu demasiado e desligou-se.	Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique as grelhas de ar e certifique-se de que não estão bloqueadas com cabelos, etc.
	O aparelho não é indicado para a voltagem à qual está ligado.	Certifique-se de que a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local.
	O fio de alimentação está danificado.	Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.



## Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para aproveitar ao máximo o suporte oferecido pela Philips, registre o produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Este secador de cabelos faz parte da nova linha Philips Compact e foi especialmente desenvolvido para oferecer uma secagem confortável. O design ergonômico e leve facilita a utilização. O fluxo de ar forte seca os cabelos rapidamente, deixando-os com o brilho, o volume e a maciez que você adora.

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Grade de entrada de ar
- B** Chave de acionamento com dois ajustes de calor/velocidade e posição de desligamento
- C** Concentrador
- D** Difusor de volume (modelo HP4847 somente)
- E** Botão do jato de ar frio (modelo HP4845 somente)

## Importante

Leia este manual atentamente antes de usar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

### Perigo

- Mantenha o aparelho longe da água. Não coloque-o próximo ou sobre a água contida em banheiras, bacias, pias, etc. Quando usar o aparelho no banheiro, tire-o da tomada após o uso. A proximidade da água é um risco, mesmo quando o aparelho está desligado.
- Não insira objetos de metal nas grades de ar para evitar choque elétrico.

### Aviso

- Antes de ligar o aparelho, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
- Verifique regularmente o fio. Não utilize o aparelho se o plugue, o fio e/ou o próprio aparelho estiverem danificados.

- Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.
- Este aparelho não deve ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, mentais ou sensoriais reduzidas ou pouca experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável por sua segurança.
- Crianças pequenas devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.

### **Cuidado**

- Para obter proteção adicional, recomendamos instalar um dispositivo de corrente residual (RCD) no circuito elétrico do banheiro. O RCD deve ter uma corrente de operação residual não superior a 30 mA. Peça informações ao instalador profissional.
- Nunca obstrua as grades de ar.
- Se o aparelho superaquecer, ele será desligado automaticamente. Desconecte-o e deixe-o esfriar por alguns minutos. Antes de ligá-lo novamente, verifique as grades para ter certeza de que não estão bloqueadas com pêlos, cabelos, etc.
- Antes de colocar o secador de lado, mesmo que seja apenas por breves instantes, desligue-o.
- Sempre desligue o aparelho após o uso.
- Não enrole o fio em volta do aparelho.
- Não use o aparelho em cabelos artificiais.
- Não use o aparelho para nenhum outro fim.
- Nunca use acessórios ou peças de outros fabricantes ou que não sejam especificamente recomendados pela Philips. O uso dos mesmos invalida a garantia.

### **Campos eletromagnéticos**

---

Este aparelho Philips atende a todos os padrões relacionados a campos eletromagnéticos. Se manuseado adequadamente e de acordo com as instruções deste manual do usuário, a utilização do aparelho é segura baseando-se em evidências científicas atualmente disponíveis.

## Utilização do aparelho

### Secagem

- 1 Conecte o plugue à tomada elétrica.
- 2 Coloque a chave de acionamento na posição desejada para ligar aparelho: (fig. 2)
  - II - Fluxo de ar forte para secagem rápida
  - I: Fluxo de ar suave, especial para modelagem
- 3 Para secar os cabelos, efetue movimentos de escovação com o secador a uma pequena distância dos cabelos.
- 4 Quando terminar de secar, pressione o botão do jato de ar frio e direcione o fluxo de ar para os cabelos para fixar o penteado e dar brilho.
- 5 Coloque a chave de acionamento na posição 0 para desligar o aparelho.

### Concentrador

O bocal concentrador de ar direciona o fluxo de ar sobre a escova ou sobre o pente com que estiver secando/modelando o cabelo.

- 1 Para conectar o concentrador, basta encaixá-lo no aparelho (fig. 3).
- 2 Para desconectá-lo, puxe-o do aparelho.

### Difusor de volume (modelo HP4847 somente)

O difusor de volume dá volume e balanço aos cabelos.

- 1 Para conectar o difusor de volume, basta encaixá-lo no aparelho (fig. 4).
- 2 Para desconectá-lo, puxe-o do aparelho.

## Limpeza

Nunca mergulhe o aparelho na água nem em outro líquido e não lave-o sob a pia.

- 1 Desligue o aparelho da tomada.

- 2 Limpe o secador com um pano seco.
- 3 Remova todos os acessórios do aparelho antes de limpá-los.
- 4 Limpe os acessórios com um pano úmido ou lavando-os sob a torneira.
- 5 Seque-os antes de usá-los ou guardá-los.

### Para guardar a aparelho

Não enrole o fio em volta do aparelho.

Sempre que apoiar o secador sobre uma superfície, a grade deve estar virada para o lado e não para baixo.

- 1 Desligue e desconecte o aparelho da tomada.
- 2 Coloque o secador em local seguro e deixe-o esfriar.
- 3 Guarde o aparelho em um local seguro e seco.

### Meio ambiente

- Não descarte o aparelho com o lixo doméstico no final de sua vida útil. Leve-o a um posto de coleta oficial para que possa ser reciclado. Com esse ato, você ajuda a preservar o meio ambiente (fig. 5).

### Garantia e assistência técnica

Se necessitar de informações ou tiver algum problema, visite a página da Philips em [www.philips.com.br](http://www.philips.com.br) ou contate o Atendimento ao Cliente Philips do seu país (os números de telefone encontram-se no folheto da garantia mundial). Se não existir um Atendimento ao Cliente Philips no seu país, dirija-se a um representante local da Philips ou contate o Departamento de Assistência Técnica de Eletrodomésticos e Cuidados Pessoais Philips.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que você pode ter ao usar o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações abaixo, entre em contato com o Atendimento ao Cliente em seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	Não há energia ou a tomada à qual o aparelho está conectado não está alimentada.	Verifique se o fornecimento de energia está normal. Se estiver, conecte outro aparelho à tomada para verificar a alimentação.
	O secador superaqueceu e foi desligado automaticamente.	Antes de ligá-lo novamente, verifique as grades para ter certeza de que não estão bloqueadas com felpos, cabelos, etc.
	O secador não é adequado à voltagem do local onde está ligado.	Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem do local.
O fio está danificado		Se o fio estiver danificado, deverá ser substituído pela Philips, por uma das assistências técnicas autorizadas da Philips ou por técnicos igualmente qualificados para evitar situações de risco.

## Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Den här hårtorken ingår i det nya produktutbudet Philips Compact, och den har utvecklats speciellt för en bekväm hårtorkning. Den har en ergonomisk och lätt design och är därför enkel att använda. Det starka luftflödet torkar håret snabbt och ger den lyster, struktur och fyllighet du vill ha.

## Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Galler för luftintag
- B** Lägesomkopplare med två värme-/hastighetsinställningar och av-läge
- C** Fönmunstycke
- D** Volymdiffusor (endast HP4847)
- E** Knapp för kall luft (endast HP4845)

## Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

### Fara

- Håll apparaten borta från vatten. Använd den inte i närheten av eller ovanför vatten i badkar, handfat, diskbänkar e.d. Om du använder apparaten i ett badrum ska du dra ut kontakten efter användning. Närhet till vatten utgör en fara, även när apparaten är avstängd.
- För inte in metallföremål i luftgallren eftersom det medför risk för elektriska stötar.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Kontrollera nätsladden regelbundet. Använd inte apparaten om stickproppen, nätsladden eller apparaten är skadad.

- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

### **Var försiktig**

- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information.
- Blockera aldrig luftgallren.
- Om apparaten blir överhettad stängs den av automatiskt. Dra ut kontakten och låt apparaten svalna några minuter. Innan du slår på apparaten igen kontrollerar du att luftgallren inte täcks av ludd, hår eller liknande.
- Stäng alltid av apparaten innan du lägger ifrån dig den, även om det bara är för en kort stund.
- Dra alltid ut nätsladden efter användning.
- Linda inte nätsladden runt apparaten.
- Använd inte apparaten på konstgjort hår.
- Använd inte apparaten för några andra ändamål än de avsedda.
- Använd aldrig tillbehör eller delar från andra tillverkare om inte Philips särskilt har rekommenderat dem. Om du använder sådana tillbehör eller delar gäller inte garantin.

### **Elektromagnetiska fält (EMF)**

---

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

## Använda apparaten

### Torkning

- 1 Sätt i stickkontakten i vägguttaget.
- 2 Slå på apparaten genom att ställa in lägesomkopplaren på önskad inställning (Bild 2).
  - II: Kraftigt luftflöde för snabb torkning
  - I: Svagt luftflöde speciellt avsett för styling
- 3 Torka håret genom att göra borströrelser med hårtorken en liten bit ifrån håret.
- 4 När du har avslutat torkningen trycker du på knappen för kall luft och riktar det kalla luftflödet mot håret för att forma frisyren och höja glansen.
- 5 Slå av apparaten genom att ställa in lägesomkopplaren på läge 0.

### Fönmunstycke

Med fönmunstycket styr du luftflödet mot borsten eller kammen som du formar håret med.

- 1 Sätt fast fönmunstycket genom att knäppa fast det på apparaten (Bild 3).
- 2 Om du vill ta bort fönmunstycket drar du av det från apparaten.

### Volymdiffusor (endast HP4847)

Volymdiffusorn ger ditt hår volym och spänst.

- 1 Sätt fast volymdiffusorn genom att knäppa fast den på apparaten (Bild 4).
- 2 Ta bort volymdiffusorn genom att dra loss den från apparaten.

## Rengöring

Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

- 1 Dra ur nätsladden.



- 2 Rengör hårtorken med en torr trasa.
- 3 Ta bort tillbehören från apparaten innan du rengör dem.
- 4 Rengör tillbehören med en fuktig trasa eller genom att skölja dem under kranen.
- 5 Torka tillbehören innan du använder eller lägger undan dem.

## Förvaring

Linda inte nätsladden runt apparaten.

Lägg aldrig ned hårtorken på ett av luftgallren. Lägg den alltid på sidan.

- 1 Stäng av apparaten och dra ur nätsladden.
- 2 Lägg apparaten på ett säkert ställe och låt den svalna.
- 3 Förvara apparaten på en säker och torr plats.

## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 5).

## Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Apparaten fungerar inte.	Det är strömavbrott eller också har eluttaget som apparaten är kopplad till ingen ström.	Kontrollera att det inte är strömavbrott. Om det inte är det kontrollerar du att uttaget fungerar genom att ansluta en annan apparat.
	Apparaten är överhettad och har stängt av sig själv.	Innan du slår på apparaten igen måste du kontrollera gallren så att de inte har täppts till av ludd, hår eller dylikt.
	Apparaten är inte lämplig för den nätspänning som den anslutits till.	Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen.
	Nätsladden är skadad.	Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydedirin: [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Bu saç kurutma makinesi yeni Philips Compact serisine ait bir üründür ve saçınızı kolayca kurutabilmeniz için özel olarak tasarlanmıştır. Kullanımı kolaylaştıran ergonomik ve hafif bir tasarıma sahiptir. Güçlü hava akışı, saçlarınızın hızlı bir şekilde kurummasını ve istediğiniz parlaklık, hacim ve ağırlığı sağlar.

## Genel Açıklamalar (Şek. 1)

- A** Hava giriş ızgarası
- B** 2 kademeli sıcaklık/hız ayarı ve kapalı konum butonu
- C** Dar kurutma başlığı
- D** Hacim difüzörü (sadece HP4847)
- E** Soğuk üfleme düğmesi (sadece HP4845)

## Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Cihazı sudan uzak tutun. Bu ürünü banyo, küvet, lavabo gibi ıslak yerlerin yakınında kullanmayın. Cihazı banyoda kullandıktan sonra fişini prizden çekin. Yakında su bulunması, cihaz kapalı bile olsa tehlike oluşturur.
- Elektrik çarpması riski bulunduğundan hava ızgaralarına metal cisimler sokmayın.

### Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Elektrik kordonunu düzenli olarak kontrol edin. Cihazın elektrik kordonu, fişi veya kendisi hasar görürse kesinlikle kullanmayın.

- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.

### **Dikkat**

- Daha fazla korunma için, banyonuzu besleyen elektrik devresine bir kaçak akım cihazı (RCD) taktırmanızı tavsiye ederiz. Bu RCD, nominal 30mA kaçak akım değerini aşmamalıdır. Tavsiyeler için bir elektrik teknisyenine başvurun.
- Hava ızgaralarını kesinlikle engellemeyin.
- Cihaz çok ısındığında otomatik olarak kapanır. Cihazın fişini prizden çekerek birkaç dakika soğumasını bekleyin. Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce hava ızgaralarının saç veya toz dolayısıyla tıkanmadığından emin olun.
- Cihazı, kısa süreliğine bile olsa, elinizden bırakmadan önce mutlaka kapatın.
- Kullanım sonrasında, cihazı her zaman prizden çekin.
- Kordonu cihazın etrafına sarmayın.
- Cihazı peruk üzerinde kullanmayın.
- Cihazı, tasarlandığı amaç dışında kullanmayın.
- Başka firmalarca üretilmiş olan veya Philips'in özellikle önermediği aksesuar ve parçaları kesinlikle kullanmayın. Bu gibi parçaları kullandığınız takdirde garantiniz geçersiz sayılacaktır.

### **Elektromanyetik alanlar (EMF)**

---

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

## Cihaz kullanım

### Kurutma

- 1 Fişi prize takınız.
- 2 Cihazı açmak için kontrol düğmesini istediğiniz ayara getirin (Şek. 2).
  - II: Hızlı kurutma için güçlü hava akımı
  - I: Özellikle şekillendirme için düşük hava akımı
- 3 Saçınızı kurutmak için cihazı saçınızdan kısa bir mesafede uzak tutup dairesel hareketler yapın.
- 4 Kurutma işlemi tamamlandıktan sonra soğuk üfleme düğmesine basın ve saç şeklinizi sabitlemesi ve parlaklık katması için soğuk havayı saçlarınıza doğrultun.
- 5 Cihazı kapatmak için kontrol düğmesini 0 konumuna getirin.

### Dar kurutma başlığı

Dar kurutma başlığı, hava akımını doğrudan saçınıza şekil verdiğiniz fırça veya tarağa yöneltir.

- 1 Dar kurutma başlığını bağlamak için uygulamaya takın (Şek. 3).
- 2 Başlığı çıkarmak için, cihazdan çekin.

### Hacim difüzörü (sadece HP4847)

Hacim difüzörü saçınıza hacim ve parlaklık katar.

- 1 Hacim difüzörünü bağlamak için cihaza takın (Şek. 4).
- 2 Hacim veren difüzörü çıkarmak için, cihazdan çekin.

## Temizleme

Cihazı kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın ya da muslukta durulamayın.

- 1 Cihazı prizden çıkartın.
- 2 Cihazı kuru bir bezle silerek temizleyin.
- 3 Aparatı temizlemeden önce tüm aparatları cihazdan çıkarın.

- 4 Aparatları nemli bir bezle silerek veya musluk suyu altında yıkayarak temizleyin.
- 5 Kullanmadan veya saklamadan önce aparatları kurulaşın.

### Saklama

Kordonu cihazın etrafına sarmayın.

Cihazı hava ızgaralarının bulunduęu yönde yatırarak saklamayın. Her zaman yanlamasına yatırarak saklayın.

- 1 Cihazı kapatarak fişini prizden çekin.
- 2 Cihazı güvenli bir yere koyun ve soęumaya bırakın.
- 3 Cihazı güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

### evre

- Kullanım ömrü sonunda cihazı hurdaya çıkaracağınızda normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi yetkililere verin. Bu sayede çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 5).

### Garanti ve Servis

Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir problem ile karşılaşırsanız, lütfen [www.philips.com.tr](http://www.philips.com.tr) adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişime geçin (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişime geçin.

## Sorun giderme

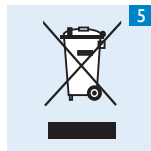
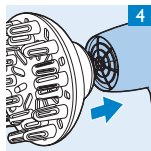
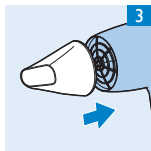
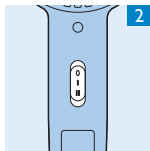
Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemiyorsanız, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkeziyle iletişim kurun.

Sorun	Nedeni	Çözüm
Cihaz çalışmıyor	Bir güç arızası vardır ya da cihazın bağlandığı prizde elektrik yoktur.	Güç kaynağının çalışıp çalışmadığını kontrol edin. Çalışıyorsa, prizde elektrik olup olmadığını anlamak için prize başka bir cihaz takın.
	Cihaz aşırı ısınmış ve kendini otomatik olarak kapatmıştır.	Cihazın fişini tekrar prize takmadan önce, giriş deliklerinin saç veya toz nedeniyle tıkanmadığından emin olun.
	Cihaz, takıldığı prizin gerilimine uygun olmayabilir.	Cihaz üzerinde belirtilen voltajın yerel şebeke voltajıyla uygunluğunu kontrol edin.
	Cihazın elektrik kablosu hasarlıdır.	Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.





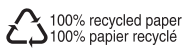








[www.philips.com](http://www.philips.com)



4222.002.6021.3